

**Zeitschrift:** Der Fourier : offizielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen  
**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband  
**Band:** 66 (1993)  
**Heft:** 3

**Vereinsnachrichten:** Delegiertenversammlung 93

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Einladung*

**zur 75. ordentlichen Delegiertenversammlung  
Samstag, 17. April 1993, 16 Uhr  
Stadt-Casino Basel, «Hans Huber»-Saal**

### Traktanden

- ● ● 1. Wahl der Stimmzähler
- ● ● 2. Genehmigung des Protokolls der 74. ordentlichen Delegiertenversammlung vom 2. Mai 1992 in Spiez
- ● ● 3. Abnahme der Jahresberichte 1992
  - 3.1 des Zentralpräsidenten
  - 3.2 des Präsidenten der Zentraltechnischen Kommission
  - 3.3 des Präsidenten der Zeitungskommission «Der Fourier»
- ● ● 4. Abnahme der Verbandsrechnungen und Berichte der Revisions-Sektion
  - 4.1 Rechnung 1992 der Zentralkasse
  - 4.2 Rechnung 1992 Fachorgan «Der Fourier»
  - 4.3 Rechnung 1992 FOURPACK
  - 4.4 Revisorenberichte/Décharge-Erteilung
- ● ● 5. Festsetzung des Jahresbeitrages der Sektion und der Verwendung des Bundesbeitrages
  - 5.1 Jahresbeitrag der Sektionen pro 1993
  - 5.2 Verwendung des Bundesbeitrages 1993
- ● ● 6. Genehmigung der Voranschläge pro 1993
  - 6.1 Budget der Zentralkasse
  - 6.2 Budget des Fachorgans «Der Fourier»
- ● ● 7. Wahlen
  - 7.1 Wahl der DV-Sektion
  - 7.2 Wahl der Revisions-Sektion
  - 7.3 Wahl der Wettkampf-Sektion
- ● ● 8. Anträge der Verbandsleitung und der Sektionen
  - 8.1 Zusammenarbeit mit «Der Küchenchef»
  - 8.2 Zukunft Software FOURPACK
- ● ● 9. Verschiedenes
  - 9.1 Information über Wettkampftage 1995

Stimmberechtigt sind nach Ziffer 2.3 der Zentralstatuten die Delegierten der Sektionen. Die Ehrenmitglieder des Zentralverbandes geniessen an der DV die Rechte einer Delegierten (Ziffern 1.5.4 und 2.4 der Zentralstatuten). Die Stimmkarten werden sektionsweise abgegeben.

Im Anschluss an den statutarischen Teil beehrt uns der Chef EMD, Herr Bundesrat K. Villiger, mit einem Referat zum Thema «**Sicherheitspolitik heute**».

Luzern, 18. Januar 1993

Der Zentralpräsident: Four Urs Bühlmann  
Der Zentralsekretär: Four Werner Rätz

## *Invito*

**alla 75. Assemblea ordinaria dei Delegati  
Sabato, 17 aprile 1993, alle ore 16.00  
al Stadt-Casino Basilea, sala «Hans Huber»**

### Ordine del giorno

- ● ● 1. Nomina degli scrutatori
- ● ● 2. Approvazione dell verbale della 74. Assemblea dei Delegati del 2 maggio 1992 a Spiez
- ● ● 3. Approvazione dei rapporti annuali per il 1992
  - 3.1 Del Presidente Centrale
  - 3.2 Del Presidente della Commissione Tecnica Centrale
  - 3.3 Del Presidente della commissione del Giornale «Der Fourier»
- ● ● 4. Approvazione dei conti e dei rapporti della Sezione incaricata delle revisioni
  - 4.1 Presentazione dei conti 1992 della Cassa Centrale
  - 4.2 Presentazione dei conti 1992 del Giornale «Der Fourier»
  - 4.3 Presentazione dei conti 1992 FOURPACK
  - 4.4 Rapporti dei revisori e discarico
- ● ● 5. Fissazione della Tassa annua delle Sezioni e utilizzazione del sussidio Federale
  - 5.1 Tassa annua delle Sezioni per il 1993
  - 5.2 Utilizzazione del sussidio Federale per il 1993
- ● ● 6. Ratifica dei preventivi 1993
  - 6.1 Cassa Centrale
  - 6.2 Giornale «Der Fourier»
- ● ● 7. Nomine
  - 7.1 Designazione della Sezione incaricata dell'organizzazione dell'Assemblea dei Delegati
  - 7.2 Designazione della Sezione incaricata della verifica dei conti
  - 7.3 Designazione della Sezione incaricata dell'organizzazione delle Gare della Via Verde Svizzera
- ● ● 8. Proposte del Comitato Centrale e delle Sezioni
  - 8.1 Collaborazione con ill «Der Küchenchef»
  - 8.2 Futuro Software FOURPACK
- ● ● 9. Diversi
  - 9.1 Informazioni sulle Gare delle Giornate Svizzere dei Furieri

Gli aventi diritto al voto sono, secondo il punto 2.3 dello statuto Centrale, i Delegati delle Sezioni. I Soci Onorari della Società Centrale godono all'Assemblea dei Delegati degli stessi diritti dei Delegati, secondo i punti 1.5.4 e 2.4 dello Statuto Centrale. Le cartoline di voto vengono consegnate per Sezione.

Dopo la parte statutaria il Capo del DMF, Onorevole Signor Consigliere Federale K. Villiger, ci onora con un referto relativo al tema «**Attuale politica di sicurezza**».

Lucerna, 18 gennaio 1993

Il Presidente Centrale: Fur Urs Bühlmann  
Il Segretario Centrale: Fur Werner Rätz

# Tagungsprogramm Jubiläums-DV 1993 in Basel

## Samstag, 17. April 1993

- 07.30 - 15.00      Öffnungszeit des Quartierbüros im Hotel Victoria (gegenüber Bahnhof SBB)
- 08.30 - 12.00      Delegiertenschiessen 25 m im Schiessstand Allschwilerweiher  
14.00 - 15.00      **Den Sektionen werden verbindliche Schiesszeiten zugeteilt.**
- 07.30 - 12.15      Transport mit mil. VW-Bussen auf der Strecke:  
13.15 - 15.15      Hotel Victoria-Schiessstand-  
Hotel International-Hotel Victoria
- 10.15 - 11.45      Präsidenten- und Techn. Leiter-Konferenz im Saal des Hotels Schweizerhof (beim Bahnhof SBB)
- 14.15 - 17.00      Spezielles Damenprogramm  
(Treffpunkt: 14.15 Uhr vor Hotel Victoria)
- 16.00**              **75. ordentliche Delegiertenversammlung im Stadt-Casino «Hans Huber»-Saal**  
(beim Barfüsserplatz)  
**mit Referat von Herrn Bundesrat Kaspar Villiger zum Thema «Sicherheitspolitik heute»**
- ca. 18.15            Apéritif im Foyer des Stadt-Casinos
- 19.30**              **Bankett im grossen Festsaal des Stadt-Casinos Basel mit Unterhaltungs-Programm und Rangverkündigung vom DV-Schiessen**

## Sonntag, 18. April 1993

- 08.30 - 09.15      Ökumenischer Gottesdienst im **Basler Münster** (Münsterpfarrer Hptm Fpr Franz Christ, Basel)
- anschliessend      Fussmarsch durch das **historische St.-Alban-Tal**
- 09.30 - 11.00**      Besichtigung des **Schweizerischen Papiermühl-Museums** (St.-Alban-Tal 35/37)
- 11.15 - 11.45      Apéritif im Hof des Basler Kunstmuseums (auf der Grossbasler Seite der Wettsteinbrücke)
- ab 11.45**            **Mittagsbuffet im Hotel International**  
(bei der Heuwaage)
- anschliessend      **Entlassung der Delegierten**

**Sabato, 17 aprile 1993**

- 07.30 - 15.00 Orari del servizio d'accoglienza nell'albergo «Victoria» (di fronte alla stazione FFS)
- 08.30 - 12.00 Tiro a 25 m dei delegati allo stand di Allschwilerweiher  
**Alle sezioni vengono asssegnati orari di tiro vincolanti.**
- 07.30 - 12.15 Trasporto con bus VW militari sul  
13.15 - 15.15 tragitto alberto «Victoria» – stand di tiro – albergo «International» – albergo «Victoria»
- 10.15 - 11.45 Riunione dei presidenti e dei commissari tecnici nella sala dell'albergo «Schweizerhof» (vicino alla stazione FFS)
- 14.15 - 17.00 Programma speciale riservato alle signore (Punto d'incontro: alle ore 14.15 davanti all'albergo «Victoria»)
- 16.00** 75<sup>a</sup> Assemblea ordinaria dei delegati nella sala «Hans Huber» del Casinò cittadino (vicino alla Barfüsserplatz) con allocuzione del Consigliere federale on. Kaspar Villiger sul tema «La politica di sicurezza oggi».
- ca. 18.15 Aperitivo nel foyer del Casinò cittadino
- 19.30 Banchetto nella grande sala del Casinò della città di Basilea con un programma d'intrattenimento e comunicazione dei risultati del tiro.

**Domenica, 18 aprile 1993**

- 08.30 - 09.15 Servizio divino ecumenico nella **Cattedrale di Basilea** (parroco della Cattedrale capp mil Franz Christ, Basilea)
- in seguito Camminata attraverso la **storica valle di St. Alban**
- 09.30 - 11.00** Visita al **Museo svizzero della carta** (valle di St. Alban 35/37)
- 11.15 - 11.45 Aperitivo nel cortile del Museo d'arte di Basilea (dalla parte del ponte Wettstein che dà sulla «Grossbasel»)
- dalle 11.45** **Buffet nell'albergo «International»** (vicino alla «Heuwaage»)
- indi Licenziamento dei delegati

**Programma dell'Assemblea  
Commemorativa 1993 dei Delegati a Basilea**

# Program da la dieta RD da giubileum 1993 a Basilea

## Sonda, ils 17 avrigl 1993

- 07.30 - 15.00 Uras d'avertura dal biro da quartier en il Hotel «Victoria» (visavi la staziun da la VFF)
- 08.30 - 12.00 Tir da 25 m per delegads en l'implant da tir Allschwilerweiher  
**A las secziuns vegnan attribuidas uras da tir liantas.**
- 07.30 - 12.15 Transport cun bus VW militars da:  
13.15 - 15.15 Hotel «Victoria» – implant da tir –  
Hotel «International» – Hotel «Victoria»
- 10.15 - 11.45 Conferenza dals presidents e dals manaders tecnics en la sala dal Hotel «Schweizerhof» (tar la staziun da la VFF)
- 14.15 - 17.00 Program spezial per las dunnas (lieu da rimnada: 14.15 davant il Hotel «Victoria»)
- 16.00 75avla radunanza da delegads ordinaria en il Casino da la citad, sala «Hans Huber»** (tar la piazza «Barfüsser») cun in referat da signur cusseglier federal Kaspar Villiger davart il tema: «Politica da segirezza oz».
- ca. 18.15 Aperitiv en il foyer dal Casino da la citad
- 19.30 Banchet en la gronda sala da festa dal Casino da la citad da Basilea cun program da divertiment e proclamaziun dals rangs dal tir per delegads.**

## Dumengia, ils 18 avrigl 1993

- 08.30 - 09.15 Servetsch divin ecumenic en il **Münster da Basilea** (plevon dal Münster chap plev A Franz Christ, Basilea)
- sunter marsch tras **l'istorica Val St. Alban**
- 09.30 - 11.00** visita dal **Museum svizzer da mulins da palpiri** (Val St. Alban 35/37)
- 11.15 - 11.45 Aperitiv en la curt dal Museum d'art da Basilea (da la vart da «Grossbasel» da la punt da Wettstein)
- a partir da las 11.45 Buffet da gentar en il Hotel «International»** (tar la «Heuwaage»)
- sunter relaschada dals delegads